

**Lina María Buriticá Londoño**

## **La experiencia literaria de mujeres en la posguerra centroamericana y sus formas escritas**

Universidad Iberoamericana, México

[venuslmb1973@hotmail.com](mailto:venuslmb1973@hotmail.com)

Esta investigación pretende hacer una observación sociológica a la “literatura femenina” de la posguerra centroamericana, como una distinción emergente en el proceso evolutivo-histórico de diferenciación del arte, focalizándose en países como Nicaragua, El Salvador y Guatemala, países estos con una tradición de violencia; se busca así mismo evaluar su contribución a la autonomía del arte como sistema diferenciado de la sociedad.

### **De qué versa el problema o la cuestión problemática**

Con respecto a la falta de investigaciones sociológicas sobre el fenómeno literario femenino, Gerald Nichols afirma en su texto *Des/cifrar la diferencia. Narrativa femenina de la España contemporánea* (18): “La sociología de la mujer escritora/lectora-oidora está prácticamente sin hacer [...] La mayoría de las ponencias son de crítica literaria y no sociológica ...”; y aunque de esto hace ya diez años, no ha habido un interés por parte de esta disciplina de hacer una observación sistemática al respecto.

En este sentido, una disciplina como la sociología debería aportar una observación sistemática a lo que se ha venido llamando al interior de la teoría de género como “literatura

femenina”, esto es, una distinción<sup>1</sup> que, aunque ha venido operando recientemente<sup>2</sup>, ha faltado una formalización teórica desde el punto de vista sociológico, predominando otros enfoques disciplinarios, especialmente la crítica literaria cuando a estudios literarios concierne.

Partiendo de este precedente, se resalta uno de los propósitos de esta investigación, a saber: hacer una observación sociológica sobre la noción de “literatura femenina”, y cómo viene funcionando en la literatura centroamericana, la cual ha sido tradicionalmente considerada como una literatura “periférica” o rezagada dentro del ámbito latinoamericano.

Esto implica, desde el enfoque aquí propuesto, asumir una perspectiva evolucionista del problema de diferenciación del arte, y cómo en este proceso, ha emergido la “literatura femenina” como distinción dentro de un orden social dado. Teniendo como antecedente el escaso reconocimiento de la literatura centroamericana dentro de la región<sup>3</sup>, cabe resaltar lo que Werner Mackenbach considera una falta de periodización convincente científicamente que contemple tanto las líneas de tradición como las rupturas desde los años sesenta hasta la actualidad, momento en el que se habla de un giro estético o transición literaria.

No existe hasta el momento un criterio claro para distinguir *las formas literarias que han emergido desde el ocaso de los procesos revolucionarios en la región o desde el agotamiento de las narrativas de posguerra*<sup>4</sup>, precisamente por la carencia de una periodización adecuada dentro

---

<sup>1</sup> La “literatura femenina” será entendida en esta investigación como una *distinción* emergente en el proceso histórico-evolutivo de diferenciación del arte como esfera autónoma de la sociedad.

<sup>2</sup> La categoría de género hace irrupción en los años cincuenta del siglo pasado; en los setenta cobra relevancia en otras disciplinas con el feminismo; en los ochenta se consolida académicamente en las ciencias sociales, en los años noventa adquiere protagonismo público y en este nuevo siglo se abandera la explicación de las desigualdades entre los sexos (ver Lamas 91).

<sup>3</sup> Hacer referencia al istmo centroamericano es operar una observación sobre una “unidad difusa” de naciones cuya identidad aún se encuentra fragmentada, y en este sentido, también parece imprecisa su diferenciación con respecto a México, con quien se encuentra unida por diversos factores históricos y culturales; y esto en el ámbito literario tiene consecuencias importantes, como el reconocimiento otorgado a México en su producción literaria, siendo considerada una de las metrópolis latinoamericanas más importante, en detrimento de la escasa visibilidad de la literatura centroamericana.

<sup>4</sup> Centroamérica experimentó lo que se ha llamado un *boom* de su narrativa en los ochenta y noventa del siglo pasado, que incluye géneros como la novela corta, el cuento y el testimonio; no obstante, han seguido desde entonces multiplicándose los géneros literarios comprendiendo diversas formas escritas como la novela histórica, la novela urbana, la novela “femenina”, la novela negra, indigenista, el cuento, mini-cuento, mini-ficción, y siguen emergiendo otras formas que hasta el momento son desconocidas.

de una perspectiva evolucionista-histórica que permita valorar los diferentes matices de la literatura del istmo, en lugar de un juicio valorativo que lleva a su menosprecio por considerarla de “desarrollo tardío”.<sup>5</sup>

Una investigación sociológica del fenómeno literario femenino en Centroamérica no sólo entonces ameritaría una observación sistemática sobre esta distinción y cómo viene operando desde su emergencia, sino también observar cómo las formas literarias emergentes al interior del campo del arte contribuyen a su diferenciación, en una sociedad donde los ámbitos arte-política no están diferenciados sistémicamente,<sup>6</sup> o en todo caso, escasamente.

Resulta particularmente interesante observar cómo se ha dado este proceso de diferenciación del arte en una sociedad como la centroamericana, tratándose de una región cuya distinción de sus formas literarias apenas empieza a ser observada recientemente, sólo que desde el punto de vista de los estudios literarios, especialmente. De aquí quizás se pueda explicar eso que recurrentemente se llama la falta de visibilización de la “literatura femenina” que, siendo una distinción que viene operando, aún no se distingue como *forma*<sup>7</sup> ni se ha hecho una observación sociológica sistemática al respecto.

## Bibliografía

Francoi, Jean. “Apuntes sobre la crítica feminista y la literatura hispanoamericana”. *Hispanamérica* XV.45 (1986): 31-43.

Franco, Jean. *Decadencia y caída de la ciudad letrada. La literatura latinoamericana durante la guerra fría*. Madrid: Debate, 2003.

---

<sup>5</sup> El proceso de diferenciación arte-política en Centroamérica ciertamente es incipiente (ver Franco, *Decadencia*), pero ello no daría pie a afirmar como lo han hecho algunos críticos, que se trata de un desarrollo del arte rezagado respecto al resto de Latinoamérica; esto será argumentado ampliamente en el marco teórico de la investigación.

<sup>6</sup> Ya aquí está insinuada la tesis que direcciona esta investigación, y es la diferenciación sistémica o la diferencia entre los diferentes sistemas; el arte sería uno de ellos. En todo caso por el momento, la hipótesis está sugerida, y el propósito de la investigación apunta a formalizarla.

<sup>7</sup> Aunque se partirá de la noción luhmanniana de *forma escritura* para distinguir los diferentes géneros literarios, no se dejarán de considerar otras escrituras-límites como las llama Jean Franco (ver “Apuntes” 39), esto es, escrituras que lindan entre lo literario y lo no literario, donde pueden confluír autobiografías, diarios u otras formas no contempladas dentro del canon.

Lamas, Marta. "Género: algunas precisiones conceptuales y teóricas". *Feminismo. Trasmisiones y retransmisiones*. México: Taurus, 2006. 91-114.

Luhmann, Niklas. "La forma escritura". *Estudios sociológicos* 20.58 (2002): 3-21.

Mackenbach, Werner. "Después de los pos-ismos: ¿desde qué categorías pensamos las literaturas contemporáneas centroamericanas?" *Istmo. Revista virtual de estudios literarios y culturales centroamericanos* 8 (2004). <[http://istmo.denison.edu/n08/articulos/pos\\_ismos.html](http://istmo.denison.edu/n08/articulos/pos_ismos.html)>.

Nichols, Geraldine. *Des/cifrar la diferencia. Narrativa femenina de la España contemporánea*. Madrid: Siglo XXI, 1992.